



courrier . *correo* *courrier*

2009 / 3 y 4

www.mwc-cmm.org

Conférence Mennonite Mondiale • Mennonite World Conference • Congreso Mundial Menonita



**Sigamos juntos el
camino de Jesucristo**

*Informe de la Asamblea 15 del CMM,
julio de 2009, Asunción, Paraguay*



foto: Wilhelm Unger

De todas las tribus:

La Iglesia mundial se unifica

15ª Asamblea mundial del CMM atrae a participantes de 63 naciones que celebran vínculos de fe que atraviesan barreras étnicas.

por Paul Schrag

¿Eres menonita?”, le preguntó un policía a Ditrich Pana, al acercarse a la iglesia donde se congregaban 6.204 anabautistas.

A los menonitas en Paraguay se los conoce por ser granjeros y estancieros blancos de habla alemana, que viven en colonias aisladas y producen gran parte del queso del país.

Tapa: Vista de la ceremonia de apertura de la Asamblea 15, el 14 de julio de 2009. Más de 6.200 anabautistas de todo el mundo se reunieron durante seis días para adorar, estudiar y confraternizar en el Centro Familiar de Adoración, un santuario con capacidad para 10.000. El edificio cuenta con instalaciones para talleres y otras actividades, y también un comedor en el estacionamiento subterráneo.

Foto de Wilhelm Unger

Pana no se ajusta a ese perfil. Pertenece a los Enlhet, grupo indígena que incluye a 6.000 menonitas.

Las iglesias de los Enlhet –y las de otro grupo indígena, los Nivacle– surgieron de la obra misionera de inmigrantes menonitas de trasfondo alemán y canadiense en la década de 1920.

Pana, evangelista radial, contó que le respondió: “Sí, soy menonita, por gracia del Espíritu Santo”.

El relato de Pana –para quien la denominación menonita es una expresión de fe y no una identificación étnica– destacó un tema importante de la 15ª Asamblea, que atrajo a menonitas y Hermanos en Cristo de 63 países.

En un sermón dirigido a la Asamblea, Pana enalteció el poder de Cristo para superar las divisiones en el mundo.

“Este encuentro nos une con los corazones gozosos. Esta semana nos pertenecemos los unos a los otros y a [Dios] como hermanos, hermanas y amigos”, manifestó Pana.

Acorde con ese espíritu de unidad, los 32.000 menonitas de Paraguay fueron anfitriones del Congreso

Mundial Menonita, que tiene 1,6 millones de miembros.

Estos encuentros se suelen realizar cada seis años.

Las 6.204 personas inscriptas, se reunían dos veces al día en el Centro Familiar de Adoración, de la Iglesia Pentecostal.

El idioma empleado en los cultos fue el español, de modo que los que hablaban otros idiomas escuchaban a los intérpretes mediante auriculares.

Los sermones y estudios bíblicos –conforme al lema, “Sigamos juntos el camino de Jesucristo”– subrayaban la importancia de vivir en unidad y bregar por la igualdad y justicia, especialmente en el seno de la hermandad anabautista.

“Nuestra conducta debe reflejar un cambio en el modo de pensar y un cambio de actitud en nuestras relaciones mutuas”, dijo Danisa Ndlovu, obispo de la Iglesia de los Hermanos en Cristo de Zimbabwe y nuevo Presidente del CMM.

“Éste es un llamado de atención al respeto mutuo, la aceptación y la unidad de la familia de fe.”

Aunque los sermones se traducían, la música atravesaba las barreras idiomáti-



Página contigua: Stefan Goertzen, integrante del Equipo de Adoración y Música Internacional, acompaña el canto congregacional durante la ceremonia de apertura de la Asamblea 15 del CMM.

cas, transformando una dificultad en un momento jubiloso.

En el culto del jueves, el santuario quedó a oscuras mientras Clair Brenneman relataba cómo los voluntarios de Pax del Comité Central Menonita construyeron la ruta Transchaco en la década de 1950 y principios de 1960.

El director del canto Paul Dueck y su grupo de músicos, saltaron al escenario y guiaron a la congregación cantando, "Alabaré", "*Grosser Gott, wir loben dich*", "*We are walking in the light of God*" y otras canciones, hasta que volvió la luz.

El miércoles se dio un momento conmovedor con trasfondo histórico, cuando los líderes de dos organismos eclesiales mundiales ratificaron la sanación de heridas de siglos.

Ndlovu, Presidente del CMM, estrechó en un abrazo a Ishmael Noko, Secretario General de la Federación Luterana Mundial, luego de que éste expresara la intención de pedir perdón por la persecución luterana a los anabautistas en el siglo XVI.

[Dicha] persecución y ejecución de

Un clima relativamente templado permitió que los participantes de la Asamblea 15 se reunieran en el patio a la entrada del Centro Familiar de Adoración para charlar con nuevas y viejas amistades.

Juntos en el nombre de Jesucristo

¿Qué ocurre cuando menonitas y Hermanos en Cristo de todo el mundo se congregan en un lugar durante casi una semana?

En este número de *Courier-Correo-Courrier*, procuramos responder dicha pregunta con palabras y fotografías de las actividades de la Asamblea del CMM 15, realizada en Asunción, Paraguay, del 14 al 19 de julio de 2009.

Este número más extenso (que combina los trimestres 3 y 4 de 2009) también incluye informes sobre algunas actividades realizadas antes y después de la Asamblea Reunida. Habrá más cobertura de dichos eventos y de la Asamblea Dispersa en nuestro próximo número a principios de 2010.

C-C-C desea agradecer a las personas sin las cuales este número no hubiera sido posible:

Fotógrafos: Lowell Brown, Ray Dirks, Merle Good, Jon Hines, Klaus Hübert, Barbara Kärcher, Markus Rediger, Paul Schrag, Mark Smucker, Wilhelm Unger. Asimismo, Wilhelm y Lisa Unger por procesar más de 13.000 fotos sacadas durante la Asamblea..

Meetinghouse: Una asociación de publicaciones menonitas y de los Hermanos en Cristo de América del Norte, por compartir su material con nosotros. Paul Schrag, *Mennonite Weekly Review*, Dick Benner, *Canadian Mennonite*, Dora Dueck, *Mennonite Brethren Herald*, Gordon Houser, *The Mennonite*.

Escritores: Ferne Burkhardt, Stuart Clark, Nancy Heisey, Doreen Martens, Danisa Ndlovu, Lydia Penner, Leroy Shantz, Sarah Thompson, Cathleen Hockman-Wert.

Bloggers: Algunos blogs escritos para www.mwc-cmm.org durante la Asamblea Reunida, aparecen en este número. Agradecemos a Dothan Moyo y Janet Plenert.

El personal de C-C-C espera que lo presentado aquí sea un regalo de la memoria para los que participaron en Paraguay 2009. También deseamos que sea una ventana abierta al mundo anabautista mundial para los que no pudieron estar en la Asamblea 15. – *Redactor Responsable*

foto: Merle Good





Líderes de la Asamblea 15 (de izq. a der.): Larry Miller, Secretario General del CMM, da la bienvenida a los partici-

pantes en la ceremonia de apertura. Alfred Neufeld, presidente del Concilio Coordinador Nacional, interpreta su

anabautistas es una herida que venimos sobrellevando”, expresó Noko. “Cuando se reúnan en la próxima Asamblea, esperamos estar junto a ustedes unidos por un nuevo vínculo.”

La congregación se puso de pie para ovacionarlo.

Increíblemente, Noko y Ndlovu son

A veces para inscribirse había que esperar en largas filas cuando llegaban grupos grandes, como éste de indígenas del Chaco paraguayo.

foto: Lowell Brown



oriundos de Zimbabwe.

“La divina providencia los ha reunido”, dijo Larry Miller, Secretario General del CMM.

Otro gesto de reconciliación se llevó a cabo el domingo cuando Helmut Isaak de Canadá, le leyó unas palabras de perdón al hombre que mató a su hermano en 1958.

“Hace más de 50 años, usted era un joven y valiente guerrero de su tribu que defendía su territorio de la invasión por el hombre blanco”, Isaak le dijo a

Después de una tormenta, cuando sale el sol, aparece el arco iris. Al igual que en la Asamblea 15. Llegaban de diferentes lugares, hablando distintas lenguas, tenían diversas formas, tamaños y colores. Se apiñaban en torno a la mesa de inscripción. Pero luego salía el arco iris. Era colorido, brillante, hermoso. Reflejaba la diversidad de esta familia de fe.

Conforme llegaban centenares de familias indígenas paraguayas, se transformaba en algo aun más hermoso. Más tarde, la procesión de apertura sumó más colorido al



saludo al español. Los comoderadores fueron Cristina Caballero (arriba) y Werner Franz (página contigua).

Jonoine Picanerai, jefe de los Ayoreos, quien subió al escenario con la lanza que había usado para matar al misionero Kornelius Isaak.

“Usted hizo lo que debía hacer según sus valores y tradición, y mi hermano hizo lo que él debía hacer”, expresó Helmut. “En esa trágica confrontación, Kornelius perdió la vida. Hoy no somos enemigos sino hermanos en Jesucristo, y juntos somos guerreros del Reino de Dios.”

Cerca de 8.500 personas asistieron al

arco iris. Un asistente expresó que era una de las vistas más hermosas que había visto en su vida, dejándole una impresión imborrable.

En su discurso de apertura, Nancy Heisey, Presidente saliente del CMM, comentó que debíamos estar felices con nuestra diversidad.

Expresamos nuestra felicidad en dicha apertura, al celebrar nuestras distintas culturas, lenguas e historias, siguiendo juntos el camino de Jesucristo. —Dothan Moyo, Zimbabwe, blog de la Asamblea 15



culto matutino del domingo. Las iglesias menonitas locales no celebraron el culto, exhortando a los miembros a que participaran en la Asamblea 15.

Además de los cultos, cada tarde se realizaban 77 talleres sobre temas tales como la violencia contra mujeres y niños en el Congo, y las convicciones compartidas de los anabautistas a nivel mundial.

Hubo reuniones de los grupos de intereses especiales (teólogas africanas y latinoamericanas, etc.).

Muchos participantes pasaron tiempo libre en la Aldea de la Iglesia Mundial, que ofrecía muestras de cada continente.

Los que visitaban la Aldea hacían largas filas en El Heladero, un local que cuenta con una franquicia menonita, para luego disfrutar del helado mientras escuchaban música ante el escenario al aire libre.

Las comidas se servían en el estacionamiento subterráneo del edificio del CFA.

Debido a cuestiones de salud, espe-



cialmente la necesidad de protegerse del virus H1N1 (gripe porcina), algunos asistentes al Congreso usaron barbijos, y los voluntarios les ponían desinfectante en las manos a la gente antes de comer.

En la "Teens Zone" (Zona de Adolescentes), un campo cercado enfrente del CFA, se llevaron a cabo las actividades de jóvenes, incluyendo música y deportes.

Antes de la Asamblea, la Cumbre Mundial de la Juventud (GYS), realizada del 10-12 de julio, atrajo a más de 700 participantes, incluidos 48 delegados de 34 países. El Concilio General, organismo gobernante del CMM, también se reunió antes de la Asamblea.

Las palabras expresadas por una

El Coro de la Iglesia Menonita de Suiza fue uno de los coros que cantó durante los cultos matutinos y vespertinos.

joven mujer Nivacle pueden sintetizar lo que significó la semana para muchos.

"Supe que Dios tiene previsto diferentes dones para cada uno," dijo Mirta Pérez de Paraguay, informando sobre la GYS en uno de los cultos.

"Mi sueño es que la familia menonita permanezca unida, porque ante Dios somos todos iguales, somos todos valiosos."

Paul Schrag, EE.UU., presidente de Meetinghouse y Redactor Responsable de Mennonite Weekly Review, en la que fue publicado este artículo.

Participantes de la Asamblea 15

Paraguay	3.476
América del Norte	1.496
América Latina	592
Europa	370
África	180
Asia / el Pacífico	90
Total	6.204

Martes 14 de julio

Ceremonia de apertura de Asamblea 15 con procesión de estandartes

El 14 de julio se inauguró la Asamblea 15 del CMM al son de una orquesta de arpas paraguayas y una procesión de estandartes de las congregaciones, convenciones y otros grupos de todo el mundo.

Posteriormente, Werner Franz de Paraguay, leyendo del Apocalipsis sobre la visión de Juan de los miles alrededor del Cordero, dijo, “Esta Iglesia ya está en marcha”.

Larry Miller, Secretario General, dio la bienvenida y presentó a los invitados de otras organizaciones cristianas: Iglesia Anglicana, Alianza Bautista Mundial,

Todas las fotos de estandartes de Ray Dirks.



La música de una orquesta de arpas paraguayas (página contigua, foto superior), acompañó la procesión de estandartes de



congregaciones, convenciones, y otros grupos de todo el mundo (arriba), al inaugurarse la Asamblea 15 del CMM. Los estandartes

Iglesia Católica, Federación Luterana Mundial, Iglesia Metodista, Iglesias Instituidas Africanas, Ejército de Salvación, Convención General de la Iglesia Adventista

del Séptimo Día, Alianza Evangélica Mundial y Consejo Mundial de Iglesias.

Representantes de nueve familias lingüísticas expresaron el tema de la Asamblea –“Sigamos juntos el camino de Jesucristo”– en sus respectivas lenguas. El idioma oficial de las sesiones fue el español, y se brindó interpretación simultánea en inglés, francés, Enlhet, Nivacle, alemán y portugués.

La música tuvo un papel

El ex presidente paraguayo Nicanor Duarte Frutos y su esposa Gloria de Duarte estuvieron presentes en la ceremonia de apertura de la Asamblea 15. Gloria es miembro de la Iglesia Raíces de los Hermanos Menonitas de Asunción.

importante en el culto inicial y en todos los cultos de la semana.

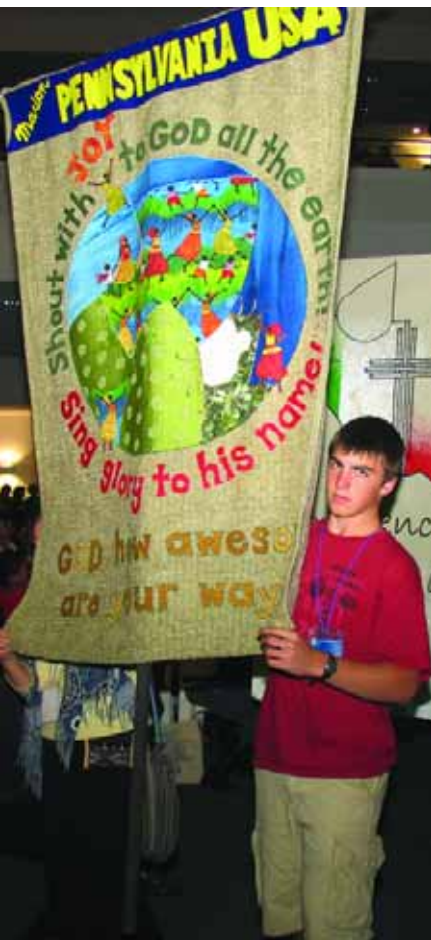
Paul Dueck, junto con el Equipo de Adoración y Música Internacional, guió el canto congregacional durante la Asamblea.

En el culto de apertura, los ‘Sonidos Corales’ de Zimbabwe, un grupo organizado hace seis años para la Asamblea 14, presentó tres canciones.

Nancy Heisey, Presidenta saliente, hizo honor a la diversidad del CMM comenzando el discurso central en español, luego contando un relato en francés, antes de seguir en inglés. Señaló que los seres humanos hemos sido creados para ser comunidad y para celebrar, y que “este encuentro

foto: Lowell Brown





adornaron el santuario del CFA durante el resto de la semana (foto inferior).

es similar a muchas de las celebraciones en las que hemos participado”.

Sin embargo, comentó que según Filipenses 2:1-11, tener la misma manera de pensar que tuvo Jesús, que fue asesinado, no parece una celebración típica. “El camino de Jesucristo no comienza con nosotros... sino con Dios.” Señaló que a fin de tener la misma manera de pensar que tuvo Cristo, debemos experimentar el amor de Dios.

Pablo contrasta el orgullo y la “ambición vacía” de los filipenses con la humildad de Jesucristo, que “se despojó de sí mismo”. La manera de pensar de Cristo implica “renunciar a lo que podría ser nuestro”, expresó Nancy.

Aunque estemos encanta-



foto: Lowell Brown

foto: Ray Dirks



dos con nuestra diversidad, Nancy aclara que relacionarnos con personas diferentes puede ser difícil. “No experimentamos a Cristo de igual manera.” No hay un límite para extender el amor de Dios, aparte del Reino de Dios, afirmó.

Pero el amor se vuelve amargo cuando se aferra a la uniformidad. “Nuestro amor por la Iglesia puede ser perjudicial si sólo buscamos proteger nuestras barreras”, manifestó. “Si nuestro amor deja de extenderse, morirá.”

Nuestra tarea como Iglesia

debe estar fundada en el amor de Dios, concluyó Nancy. Instó a que celebremos, pero a no aferrarnos a la comunidad y a los cultos de estos días. “Difundamos a los cuatro vientos las bendiciones de esta Asamblea.”

–Gordon Houser

Miércoles 15 de julio

'El camino de Jesucristo'

Un gesto de reconciliación brindó el marco para el primer día entero de la Asamblea.

Ishmael Noko, Secretario General de la Federación Luterana Mundial (LWF), expresó su "congoja", a raíz de la "dolorosa historia" compartida por luteranos y menonitas, especialmente la persecución y ejecución de los anabautistas en el siglo XVI.

Manifestó que, "la aprobación de la persecución es una herida espiritual que

Ishmael Noko (derecha), Secretario General de la Federación Luterana Mundial, escucha mientras Danisa Ndlovu, Presidente del CMM, responde al reconocimiento expresado por Noko acerca de "la dolorosa historia" entre luteranos y menonitas.

foto: Merle Good



cargamos [los luteranos]." Describió las condenas a anabautistas, contenidas en los "anatematos" de la Confesión de Augsburgo, como "el veneno de un escorpión". Pero, "los anabautistas no tomaron represalias", agregó.

Aseveró que se habían equivocado de manera lamentable, pues "aun entonces la ejecución no era la única opción".

En los últimos años, menonitas y luteranos se han abocado a un proceso de diálogo, y los luteranos procuran abordar la cuestión de "cómo los condenamos", dijo Noko. En su reunión en 2010, se solicitará a la LWF que "adopte medidas que determinen una nueva postura respecto a los anatematos, expresando nuestro profundo arrepentimiento y pesar".

Danisa Ndlovu, Presidente del CMM, respondió: "Lo que hemos escuchado cambiará nuestras vidas y perspectivas. Estamos presenciando el derribamiento de muros. Estamos dispuestos a recibir las palabras que hemos escuchado".

El estudio bíblico fue una exposición convincente del tema del día, "el camino de Jesucristo". Elfriede Verón, profesora del Instituto Bíblico de Asunción, repasó Filipenses 2:1-11, versículo

Entre la apertura del martes 14 de julio y el cierre del domingo 19 de julio, cada día de la Asamblea Reunida enfocó un subtema del tema principal del Congreso, "Sigamos juntos el camino de Jesucristo."

Los cultos matutinos incluyeron un estudio bíblico, y los cultos vespertinos, un sermón. En cada culto se fueron intercalando el canto congrega-

cional, grupos de música especiales, informes de las actividades de anabautistas en todo el mundo y presentaciones sobre la labor del CMM.

En las siguientes cuatro páginas resumiremos algo de lo dicho y hecho durante estos días. En números posteriores, *Courier-Correo-Courrier* publicará el texto de los estudios bíblicos y sermones. —Redactor Responsable

foto: Ray Dirks



Lars Akerson (arriba, izquierda) y Jon Spicher, que durante seis meses recorrieron más de 12.300 kilómetros en bicicleta desde EE.UU. hasta la Asamblea 15, informaron sobre sus experiencias en el culto matutino del miércoles.

Dondequiera que fueron descubrieron muestras de "hospitalidad" y de "bondad", comentaron Akerson y Spicher. Pero, a la vez, recibieron "muchos consejos negativos" acerca de lo que les esperaba. A modo de ejemplo, al cruzar la frontera entre EE.UU. y México, en "un momento sumamente inseguro", sospechaban de todo.

Contaron que una camioneta blanca los siguió de cerca en el desierto mexicano. Al acercarse, ¡el conductor les entregó una porción de pizza! Fue delicioso comer pizza en el desierto, dijeron. Y, pareció ser "una señal de Dios", indicándoles que dejaran sus prejuicios y temores de lado al continuar su viaje.

por versículo, considerando sus exhortaciones a la unidad y a seguir el "camino" de Jesús, en vista de su renuncia, humildad y obediencia.

Nzuzi Mukawa, profesor de la *Ecole de Missiologie* y pastor de una iglesia de los Hermanos Menonitas de Kinshasa, R. D. del Congo, continuó elaborando el tema

en su vehemente sermón basado en Miqueas 6:1-8. "Sigamos a Jesucristo", dijo, "llevando a la práctica la justicia social".

Empleando frecuentemente la frase, "presten mucha atención", Mukawa presentó una serie de temas a través de los cuales la Iglesia está llamada a "vivir la justicia": ordenar a las mujeres, aceptar el liderazgo de los grupos minoritarios, defender a los niños, apoyar a las mujeres que sufren violencia sexual, y actuar en beneficio de los países pobres (condonación de la deuda externa, mayor acceso al intercambio comercial y pago por los países ricos de los daños ocasionados por la contaminación). —Dora Dueck

Jueves 16 de julio

‘Uniéndonos en Cristo’

‘Afirmamos la unidad Anabautista desde una perspectiva diferente’, dijo Ofelia García Hernández, en una declaración de tres teólogas latinoamericanas durante el culto vespertino del 16 de julio.

“Tenemos como objetivo llegar a ser una voz profética que denuncia el abuso de liderazgo y los estilos de vida que perpetúan la dominación masculina”, prosiguió Ofelia, presidenta de la Iglesia Menonita de México.

A la vez, Alix Lozano Forero, presidenta de la Iglesia Menonita de Colombia, agregó: “Quisiéramos caminar junto a nuestros pares varones con un espíritu de discernimiento”. Comentó que las mujeres líderes se fortalecerán en la medida que intercambien historias y se promueva el liderazgo de la mujer.

Acompañándolas estaba Olga Piedrasanta, codirectora de la Red Latinoamericana por la Paz. Las tres mujeres eran las referentes del encuentro de teólogas latinoamericanas realizado a principio de la semana.

En el estudio bíblico que guiara ese día, Antonio González, director de Investigaciones y Publicaciones de la Fundación Xavier Zubiri de Madrid, España, llamó a rechazar la interpretación griega de “gloria” como “alabanza”, que muchos de nosotros hacemos al leer Juan 17.

Señaló que la definición hebrea de “gloria” como es descrita en Juan 17 implica recibir un regalo importante de Dios. Es algo que le es dado al creyente, no algo que se gana.

“La gloria tiene que ver



Un coro de la República Democrática del Congo canta durante el culto vespertino del jueves. Los coros formaron parte de cada

culto de la Asamblea 15. Además del Congo, provinieron de Paraguay, Zimbabwe, Indonesia, Suiza y Canadá.

más con la lealtad que con lo que recibimos unos de otros”, dijo Antonio. La gloria es lo que damos a los demás, así como Dios se lo dio a Jesús. El propósito de este regalo es fortalecer la unidad del cuerpo de Cristo.

En su sermón, Ditrich Pana, líder de una iglesia Enlhet del Chaco y evangelizador radial, recordó cómo los primeros cristianos se congregaban todos los días para compartir el pan. Dijo que era la única manera de llegar a conocerse y así vivenciar la unidad.

Los apóstoles nos mostraron un modelo de unidad, dijo Ditrich, cuando compartían sus posesiones

Melani Susanti, de Indonesia, junto a otros jóvenes adultos, escucha un estudio bíblico matutino. Melani fue pasante del CMM de 2007 a 2008, en la Oficina del MCC en la ONU.

porque creían que no poseían nada.

“Perteneían a Dios”, señaló, instando a que adopten este modelo los cristianos del presente que se unen mundialmente.

Asimismo, los pueblos originarios Ojibway y Cheyene de América del Norte, ofrecieron una oración

de agradecimiento en el culto del jueves. Y los voluntarios de PAX a cargo de la construcción de la ruta Transchaco, presentaron un informe. En este momento se produjo un apagón; por varios minutos el público entonó a oscuras canciones en varios idiomas simultáneamente. —Dick Benner

foto: Lowell Brown



Viernes 17 de julio
'Sirviendo como Cristo'

El viernes Werner Franz anunció en la Asamblea que ese día había estallado una bomba en Yakarta, Indonesia, causando la muerte de nueve personas y heridas a ochenta, incluyendo a un menonita.

Werner también notó que muchos participantes de la Asamblea estaban enfermos y advirtió sobre la gripe H1N1.

Con este telón de fondo, Jenny Neme, directora del Centro para Justicia, Paz y Acción No Violenta (JUSTAPAZ) de Bogotá, Colombia, guió un estudio bíblico sobre el servicio.

Al enfocarse en Isaías 58:1-10, Jenny observó que Dios destaca la necesidad de darle nombre a las injusticias, de preguntarse cómo ocurren y quiénes son los responsables.

Dios nos invita a "actuar a pesar de nuestros temores", dijo Jenny. Señaló que a menudo ignoramos la violen-

foto: Paul Schrag



foto: Marie Good

'Amor y Fe', un grupo de danza de jóvenes indígenas del Chaco, realiza

una coreografía sobre el tema durante el culto vespertino del viernes.

cia que nos rodea hasta que nos toca personalmente. Pero el pasaje de Isaías nos indica que todas las acciones de servicio deben encaminarse hacia la justicia.

Elizabeth Soto, criada en

Puerto Rico y miembro de la Iglesia Menonita USA, desarrolló el tema del servicio en su sermón vespertino. Manifestó que los menonitas se destacan por su servicio; la gente habla de lo que hacen. Pero dijo que no hemos igualado el servicio hermoso de Jesús, según Marcos 10:35-45.

Después que Jaime y Juan pidieran sentarse junto a Jesús, les dice que deben caminar el camino que él caminó. "Jesús sabe que servir significa ser solidario con los rechazados y marginados", señaló Elizabeth.

Contó acerca de su trabajo en un refugio para mujeres, donde la solidaridad con los marginados la

Marcos Moreno de Paraguay, y Charlotte Rosenberger de Estados Unidos, toman apuntes durante el estudio bíblico matutino guiado por Jenny Neme.

llevó "fuera de su cómodo mundo menonita". Además, descubrió que no sólo sufrían las mujeres de la calle sino también las mujeres de nuestras iglesias.

Dijo que, "el punto de partida no es la tarea sino nuestro vínculo con Dios". Se trata de ser un instrumento en las manos de Dios y acompañar a los que sufren.

Elizabeth dijo que Jesús les dio dignidad a las personas, y nosotros debemos hacer lo mismo.

En el culto del viernes se recogió una ofrenda, y se disfrutó de las presentaciones de los coros de Suiza y Paraguay, de la Banda Escolar de la Colonia Menno y de una coreografía de 'Amor y Fe'; hubo informes de la Cumbre Mundial de la Juventud, y se presentaron las cuatro comisiones del CMM (servicio, paz, misión, fe y vida). - Gordon Houser

Sábado 18 de julio

‘Emprendamos juntos el camino de Jesucristo’

En el culto vespertino, los fieles escucharon un llamado a la unidad, humildad y abnegación por Danisa Ndlovu, obispo de la Iglesia de los Hermanos en Cristo de Zimbabwe y nuevo presidente del CMM.

Al reflexionar sobre el tema del Congreso, basado en Filipenses 2:1-11, Danisa dijo que la Iglesia debe erradicar el egoísmo para lograr la unidad en Cristo.

Señaló que era fácil agruparse por nacionalidad, nivel económico, raza o denominación, “sin darnos cuenta que esto promueve intereses mezquinos; por consiguiente, tengamos cuidado y seamos precavidos contra el enemigo, el mismo diablo, padre de los intereses personales”.

El culto vespertino del sábado incluyó la celebración conjunta de la Cena del Señor por miembros de la Iglesia mundial.

foto: Lowell Brown



Definió el egoísmo como una enfermedad mortal y la humildad como la clave de la armonía.

“Nuestra conducta debe reflejar un cambio en el modo de pensar y un cambio de actitud, que se manifiestan en la manera en que nos relacionamos”, expresó Danisa. “Es un llamado de atención que apunta al respeto mutuo, a la aceptación, y, sobre todo, a la unidad en la familia de fe”.

Luego, los fieles compartieron el pan y el jugo en la Cena del Señor.

En el culto matutino, Chris Marshall, teólogo anabautista y profesor universitario de Nueva Zelanda, señaló que los cristianos que quieren construir la paz deben empezar por poner en orden su propia casa.

“Nunca seremos creíbles como promotores de la paz en un mundo violento si no



foto: Lowell Brown

realizamos el máximo esfuerzo por conservar la unidad del Espíritu mediante el vínculo de la paz dentro de nuestras propias congregaciones, comunidades y familias cristianas”, dijo Chris.

Señaló que, “la unidad es el punto de partida del testimonio de la Iglesia en el mundo, y que la unidad de la Iglesia es tan esencial a la fe cristiana como la unidad de Dios y el señorío de Jesucristo”.

Chris expresó que lamentablemente la Iglesia a veces está tan paralizada por los conflictos como el resto del mundo, agregando que no hay nada más perjudicial a la causa de Cristo que una iglesia dividida.

“La unidad de la Iglesia no se logra siendo excepcionalmente amables unos

La mayoría de las tardes hubo oportunidad de participar en actividades de servicio en Asunción. Un grupo intergeneracional rasquetee y pinta en la Iglesia Hermanos Menonitas de Guarambaré.

con otros, sino que es una realidad objetiva que ya existe, creada por el Espíritu de Dios”, afirmó Chris.

Enumeró cuatro cualidades para superar todos los conflictos: humildad, amabilidad, paciencia y tolerancia.

Asimismo, Nguyen Quang Trung, presidente de la Iglesia Menonita de Vietnam con una membresía de 4.000 personas, informó sobre el reconocimiento legal otorgado por el Gobierno a la Iglesia.

–Paul Schrag

Domingo 19 de julio

'Sigamos juntos el camino de Jesucristo'

Los menonitas locales engrosaron el público presente en el culto matutino del domingo en la Asamblea 15, prefiriendo participar allí en vez de celebrar sus propios cultos.

Se calcula que asistieron entre 8.500 y 9.000 personas al Centro Familiar de Adoración.

Presenciaron un gesto simbólico de paz cuando Helmut Isaak leyó una declaración de perdón para Jonoine Picanerai, responsable de la muerte de su her-

El jefe Jonoine Picanerai espera con la lanza que usó para matar al misionero Kornelius Isaak en 1958. En el culto matutino del domingo, escuchó palabras de perdón y reconciliación de parte de Helmut, hermano de Kornelius.

foto: Lowell Brown



mano. Jonoine, actual jefe de la tribu de los ayoreos, subió al escenario con la lanza que usó para matar al misionero Kornelius Isaak en 1958, cuando éste intentó entablar una amistad con los ayoreos.

Según los informes, actualmente unos 300 integrantes de los ayoreos son cristianos, fruto de las iniciativas de la Misión Nuevas Tribus.

Los gatos del Señor.

Alfred Neufeld, decano de la Facultad de Teología de la Universidad Evangélica del Paraguay, predicó el mensaje final el domingo de mañana.

Jesús necesita que amemos, dijo Alfred, no sólo a los miembros de la Iglesia de Cristo, sino a la propia Iglesia.

Desafió a sus oyentes a que sean "los gatos del Señor, no



foto: Lowell Brown

los cerdos", aclarando que los gatos se limpian constantemente a fin de mantener su identidad. En cambio, ¡los cerdos buscan los charcos de barro por placer!

Hizo la advertencia de que no depositáramos nuestra confianza en las ideologías y la política en vez de Jesucristo. Dijo que debíamos "ocuparnos de nuestra salvación con temor y temblor". Destacó que no era mágico, sino un acto de obediencia, una tarea de amor que nos vincula, al igual que Jesús, a "los más marginados de nuestra sociedad".

Alfred exhortó a "ocuparse de la salvación personal" en una congregación, un lugar seguro donde los cristianos puedan fortalecerse, expresando que, "el mundo nos conocerá por nuestra ayuda mutua en el seno de esa comunidad de fe".

—Dick Benner

Hilde Plett de Asunción, lee en el culto matutino del domingo un poema que escribió durante la Asamblea. Alfredho Altamirano, líder del culto del domingo, le sostiene el micrófono.

Abajo: Alfred Neufeld, presidente del Concilio Coordinador Nacional, predicó el sermón matutino del domingo.

foto: Lowell Brown



Aprender de la diversidad de los anfitriones paraguayos

Poder vivenciar la diversidad de los menonitas en Paraguay resultó aleccionador para los visitantes y valioso para los paraguayos.

Larry Miller vio la fraternidad mundial reflejada en las ocho convenciones auspiciantes de la Asamblea: tres de habla alemana, tres de origen indígena y dos de habla castellana.

“Ustedes representan el pasado, presente y futuro de la Iglesia anabautista mundial a través de su historia, su diversidad y vitalidad”, dijo durante el culto del sábado.

Los participantes paraguayos comentaron en entrevistas que la Asamblea produjo un impacto al congregar a los menonitas del país.

Jakob Warkentin percibió los beneficios tanto para los menonitas indígenas como los de habla alemana.

“Es importante para los indígenas observar que ser menonita no significa ser blanco, sino también mestizo o negro”, señaló. “Es una cuestión de fe, no de cultura y tradición.”

Según Jakob, celebrar el culto en español fue una importante lección para las personas de habla alemana.

Dijo que, “estaban en sintonía con los indígenas porque el español no es la lengua materna de ninguno de los dos grupos; por consiguiente, nos adaptamos y aprendemos de ello”.

Formar parte de un conjunto.

Dirigiéndose en español, Walter Neufeld dijo que la Asamblea, “permite a las iglesias menonitas tomar conciencia de que formamos parte de un gran conjunto de personas en todo el mundo, que las oportunidades no terminan en Paraguay, y podemos colaborar con otros”.

En un taller algunos indígenas paraguayos contaron acerca de su experiencia al ser llamados a la fe cristiana y después a una identidad menonita.

Desde los primeros bautismos de siete hombres Enlhet en 1947, las iglesias



foto: Ray Dirks

indígenas han crecido hasta sumar 8.300 miembros agrupados en tres convenciones: Enlhet Unidos, Hermanos Menonitas Enlhet, y Hermanos Menonitas Nivacle.

“Estamos muy agradecidos por la labor de los misioneros y por su valentía”, afirmó Cornelio Goossen, un hombre Nivacle que adoptara el apellido de la familia Goossen para quien trabajaron sus padres.

Manifestó que su pueblo aprendió a depositar su confianza en Dios y no en los hechiceros.

“Tuvimos que dejar atrás muchas cosas a raíz de nuestra fe en Cristo”, dijo Cornelio.

Cuando los Enlhet entraron en contacto con los menonitas en la década de 1930, los cazadores y recolectores nómades tenían “mucho miedo”, comentó César Cabañas. “Pero los menonitas dijeron que podíamos convivir.”

El pueblo indígena empezó a aprender alemán, y “la Palabra de Dios entró como una semilla en los corazones”, dijo

La diversidad de la Iglesia Menonita de Paraguay se refleja en sus niños; algunos se reúnen para empezar las actividades del día durante la Asamblea 15.

César. “Luego, la semilla creció y dio nueva vida. Y el pueblo indígena decidió seguir a Jesús.”

El fin del infanticidio –práctica muy común cuando las familias creían que no podían cuidar de más hijos– fue uno de los resultados de su nueva fe.

Tres generaciones. Actualmente, muchas iglesias indígenas están compuestas por creyentes de tres generaciones. Pero, para algunos, la identidad menonita es relativamente nueva.

“Nadie nos dijo que teníamos que ser menonitas; recién en la última generación nos dimos cuenta que formábamos parte de la fe menonita”, dijo Víctor Pérez. “Ser menonita tiene que ver más con la fe que con el color de la piel.”

–Paul Schrag

Interpretación: 'una gran vocación' y una tarea enorme

por Doreen Martens



foto: Lowell Brown

Arriba, primer plano: Walter Ortíz y Asciano Fautz (izq. a der.) interpretan del español al Enlhet durante un culto. En segundo plano, Juan Ramírez y Marcos Moreno interpretan del español al Nivacle. Abajo: La cabina de intérpretes durante las sesiones del Concilio General. Intérpretes también trabajan en otros sitios, tales como la Cumbre Mundial de la Juventud y los talleres.

foto: Ray Dirks



En la cabina poco iluminada en el Centro Familiar de Adoración, hay una mesa y sillas, unos micrófonos, una botella de agua, algunas notas pegadas a la ventanilla, una Biblia bilingüe y, además, está Carmen Epp, que escucha por los auriculares el sermón en español. Pocos perciben su presencia, pero cientos dependen de su capacidad de escuchar, interpretar y hablar al mismo tiempo, para que el culto sea significativo.

Carmen fue una de las 125 personas, muchas voluntarias, que colaboraron como intérpretes del español y otros seis idiomas –francés, alemán, inglés, portugués, Nivacle y Enlhet– en el escenario, en las cabinas, en talleres y reuniones durante la Asamblea 15.

“Es una gran vocación, pero también un modesto ministerio”, comentó Rebecca Yoder Neufeld, refiriéndose a esta tarea vocal y mentalmente exigente. “Especialmente en una cabina: mientras mejor haces tu trabajo, menos se nota tu presencia. Si lo haces bien, pasas a un segundo plano.”

Pero a la vez sin su aporte, “todos los cuidadosos preparativos para la Asamblea quedarían en la nada”, señaló.

Rebecca, residente de Canadá, que conoce los tres idiomas oficiales del CMM y el alemán, coordinó los intérpretes para Asunción (y anteriormente para la Asamblea en Bulawayo).

Paraguay 2009 fue la primera Asamblea del CMM que se tenga memoria, en que el inglés no fuera el idioma oficial de las sesiones. Muchas personas anglohablantes de América del Norte, África y Asia, supieron por vez primera cómo era depender de los auriculares.

Cerca de 2.500 auriculares fueron repartidos y recolectados por jóvenes voluntarios antes y después de cada sesión.

Selección y capacitación. La labor de Rebecca empezó un año y medio antes, estableciendo las necesidades de interpretación, buscando y seleccionando posibles intérpretes. Fue asistida por Paul Amstutz, coordinador de intérpretes de Paraguay, y Carmen Epp, integrante del personal del CMM en Asunción. Jakob Lepp, coordinador de idiomas indígenas, capacitó a los voluntarios que nunca habían interpretado simultáneamente.

Seguidamente se asumió la enorme tarea de preparar el cronograma del equipo y los voluntarios para cubrir las dos reuniones masivas y 77 talleres diarios, las seis reuniones previas a la Asamblea y otros encuentros.

“Implica considerar cuidadosamente y combinar quién encaja mejor en qué tipo de evento, debido a su experiencia, práctica y al vocabulario que maneja”, dijo Rebecca. Algunos se sienten muy a gusto interpretando frase por frase; para otros es demasiado estresante hacerlo ante 6.000 personas.

“No lo he hecho tan a menudo como para no ponerme nerviosa, pero



foto: Lowell Brown

es emocionante”, dijo Carmen en cuanto a interpretar en el escenario. “Es más difícil cuando se trata de algo escrito que la gente puede leer, porque uno no se quiere saltar nada. Se hace más fácil cuando es un estilo familiar; se puede hablar libremente y escuchar lo que están diciendo”, señaló Carmen.

La tarea de coordinación mantuvo a Rebecca muy ocupada toda la semana, con algunos momentos de tensión cuando se enfermaban los intérpretes o faltaban por algún motivo.

Uno podría preguntarse: ¿Por qué no se contratan a intérpretes profesionales? Rebecca aclaró que cuando fue

necesario hacerlo en cierta oportunidad, las ventajas no fueron tales porque desconocían el lenguaje propio de la Iglesia. Igualmente, se contó con la colaboración voluntaria de dos intérpretes profesionales alemanes que asistieron a la Asamblea.

Textos escritos. Cuando fue posible, se obtuvieron textos escritos por adelantado para que los voluntarios se pudieran preparar. Se pidió a los oradores que siguieran ciertas pautas para que sus discursos fueran fáciles de interpretar, como por ejemplo, evitar el uso de expresiones culturalmente limi-

Connie Byler de España (centro), y Carmen Epp de Paraguay, interpretan del español al inglés. En segundo plano, Miguel Lopez de Brasil, interpreta del español al portugués.

tadas. A su vez, a los intérpretes se les instruyó que mantuvieran un tono de voz neutral, evitaran la tentación de suavizar el discurso que pareciera políticamente incorrecto, y expresaran lo mejor posible el tono empleado por el orador.

Todos pasaron por una etapa de orientación. “Ésta tenía por objetivo, además de brindar sugerencias prácticas, la ética de la interpretación y temas similares, procurar que los intérpretes reflexionaran acerca del significado de esta tarea”, comentó Rebecca.

Había un estandarte colorido colgado en la oficina de intérpretes, que representaba una multitud de tribus y naciones y lenguas que adoraban a Dios, reflejo del relato de Pentecostés y del libro de Apocalipsis.

“Los idiomas no se borran en esa escena final, que refleja cómo Dios quiere que sean las cosas”, agregó Rebecca. Procuramos que estos encuentros representen una pequeña visión de todo ello”. –*Doreen Martens, escritora, vive en Toronto, Ontario, Canadá.*

Debe de ser la primera Asamblea del CMM en la que las personas anglohablantes tuvieron que usar auriculares para entender lo que se decía. El idioma de las sesiones es el español. Así que si el orador no habla español, se dispone de la interpretación consecutiva. Pero si habla español, no se brinda interpretación en el escenario, sino que se hace simultáneamente desde una cabina. Por consiguiente, las personas

anglohablantes debían hacer fila para conseguir auriculares, y sólo entendían el chiste del orador después de que la mayoría se hubiese reído. He escuchado algunos comentarios de personas que desearían saber hablar español. Para muchos, es molesto no ser parte esta vez de la mayoría dominante, pero fomenta un espíritu de humildad y es sumamente enriquecedor. –*Janet Plenert, Canadá, blog Asamblea 15*



Cantar las canciones de unos y otros

En general, el canto congregacional fue uno de los momentos más destacados de la Asamblea 15. Para quien lo dirigió, fue el momento más destacado de su vida.

“Fue un sueño hecho realidad”, dijo Paul Dueck. “Fue emocionante ver a hermanos y hermanas de todo el mundo cantar las canciones de unos y otros.”

Paul Dueck es responsable del ministerio de la música de la Iglesia Menonita Unida, y profesor de música del Instituto Menonita Unido de Educación, de Leamington, Ontario, Canadá. También es arpista, y grabó tres CDs.

Aunque es de nacionalidad canadiense, Paul nació en Asunción de padres misioneros menonitas y vivió en Paraguay doce años. Ya de adulto regresó a este país con su esposa Linda y su familia, y fue profesor del CEMTA (un seminario menonita de Asunción) durante dos períodos diferentes.

En la Asamblea 15, Paul pasaba con facilidad de un idioma a otro de los tres que habla con fluidez (español, inglés y alemán). También dirigía tanto desde el centro del escenario, como sentado al piano o al arpa.

Como en Asambleas anteriores, el comité de música debatió la preparación de un cancionero, dado que mucha gente no conoce las notas musicales.

Una vez más optó a favor, porque una colección en formato de libro se

puede seguir disfrutando en casa. El cancionero 2009 fue más pequeño que el anterior, con sólo la mitad de las canciones.

Como editor, Paul se aseguró que contara con canciones internacionales representativas y canciones favoritas del CMM, y que una buena parte de las 44 canciones estuvieran en español.

Otra tarea de Paul consistió en armar el equipo de cantantes, músicos y compositores internacionales que lo ayudarían a dirigir los dos cultos diarios.

Había insistido en que se dedicara más tiempo al canto porque, “así es como la gente participa en el Congreso”.

Una de esas oportunidades se produjo cuando se cortó la luz en el santuario sin ventanas durante uno de los cultos.

Paul y su equipo se subieron al escenario y la congregación se sumó cantando en varios idiomas hasta que volvió la luz

Aplausos y una cerrada ovación pusieron fin al canto espontáneo en la oscuridad. “Fue increíble”, manifestó Paul. –Dora Dueck

Integrantes del Equipo de Adoración / Música Internacional, que dirigió el canto congregacional en cada culto (abajo, de izq. a der.): Gerlinde Funk, Luci Driedger, Orlando August. Otros integrantes: Saptajo Adí, Carlos Correa, Stefan Goertzen, Brigido Loewen, Florent Malu-Malu, Micheli Peralta, Andrea Weber Steckly, Bryan Moyer Suderman, Wilma Toews, Maximino Vera.



Página contigua, arriba: Desde el piano, Paul Dueck dirige el Equipo de Adoración / Música Internacional y al público.

Página contigua, abajo, izq.: Doris Toews, integrante de la Banda de la Escuela de Colonia Menno del Chaco, toca la flauta durante el prelude el viernes de noche.

Página contigua, der.: Integrantes del Grupo Ebenezer, músicos del Chaco, tocan flautas zamponas y guitarras durante el culto matutino del miércoles.

Todas las fotos de Lowell Brown

Coro masivo paraguayo:

‘Ahora sí me imagino cómo sonará el canto el día de la resurrección’

por Ed Toews

foto: Mark Smucker



Los que participaron en la Asamblea 15 no olvidarán tan pronto la rendición del “Kyrie Eleison” en ocho idiomas por el coro masivo paraguayo, al término del culto vespertino del sábado. Éste también cantó en el culto matutino el domingo.

Ed Toews, profesor de música del Instituto Bíblico Indígena (IBI) de Yalve Sanga, en el Chaco, reunió y dirigió este coro. Seguidamente, cuenta cómo se logró y lo que significó dicha experiencia para él y los cantantes. –Redactor Responsable

Once grupos étnicos de Paraguay “siguieron juntos el camino de Jesucristo”, formando un coro de 160 voces para servir unidos a Dios mediante canciones de alabanza.

Cuando el comité de planificación propuso un coro masivo interétnico paraguayo para la Asamblea 15, la idea pareció poco factible. “Pero, me di cuenta que representaba un desafío, un gesto simbólico de servicio y unidad”, manifestó Alfred Neufeld. Como miembro del Concilio Coordinador Nacional, sugirió un repertorio de canciones tradicionales en español y alemán, y dos movimientos de la Misa Criolla de Ariel Ramírez.

La enorme tarea consistió en incorporar cantantes dispersos por todo el Paraguay. Sin embargo, vínculos de larga data con las iglesias menonitas de

Respaldado por el coro masivo paraguayo, Ed Toews dirige al auditorio que canta el “Kyrie Eleison” en el culto vespertino del sábado, después que el coro cantara la misma canción en ocho idiomas.



habla alemana al este y oeste del país, a través de festivales de la canción y talleres de música en diversos asentamientos indígenas, facilitaron la tarea. Las grandes distancias dificultaron los ensayos, pero las oraciones y la colaboración de asesores locales permitieron que el proyecto se concretara.

Como profesor de música del IBI, pude ensayar semanalmente con al menos un grupo de cantantes indígenas, provenientes de ocho etnias: Nivacle, Enlhet, Guaraní, Sanapaná, Toba, Angaité, Lengua Sur y Ayoreo. Generalmente, los indígenas no conocen las notas musicales, así que aprendieron el repertorio de memoria.

Mis contactos con las iglesias de habla hispana del este de Paraguay eran limitados, pero afortunadamente recibí el apoyo del líder del canto, Micheli Peralta. Varios directores ayudaron a preparar el repertorio, realizándose dos ensayos conjuntos en el Chaco y tres al este de Paraguay.

Tras nuestro primer ensayo conjunto en el Chaco, una mujer indígena conmovida por la música del coro, dijo: “Ahora sí me imagino cómo sonará el canto el día de la resurrección, cuando todos los grupos étnicos canten unidos el mismo repertorio en la misma lengua”.

En un breve lapso, los 160 cantantes



foto: Mark Smucker

El coro masivo de 160 voces (arriba se ve una pequeña parte), cuyos integrantes provenían de todo el Paraguay y pertenecían a todos los grupos anfitriones de la Asamblea.

de iglesias menonitas, Hermanos Menonitas y menonitas evangélicos de habla alemana, hispana e indígena estaban listos. El ensayo final conjunto sólo fue posible el mismo día de la presentación, el sábado 18 de julio al mediodía.

Para mi esposa Wilma, el pianista y yo, todo ello fue un desafío y una oportunidad singulares. El simbolismo era impactante: este coro de unidad interétnica tomando parte en la misa católica, canciones tradicionales en español, un coro alemán, “*Das Kreuz von Golgatha*” –profundamente arraigado en la inmigración alemana de la década de 1930– y, finalmente, el canto del “Kyrie Eleison” en ocho idiomas, fue grandioso, imponente y formidable.

Los instrumentos tradicionales tales como el arpa paraguaya, acordeón, charango, tumbadora, triángulo, y otros instrumentos de percusión, le brindaron a la música un sabor típico de un carnaval latinoamericano.

Fue un privilegio y un placer para todos nosotros –cantantes, músicos, directores– compartir la música en los cultos finales de la Asamblea 15.

Soli Deo Gloria.

Exposiciones muestran sufrimiento en Rusia

El sufrimiento y la fe van de la mano en el relato de los ruso-alemanes en el siglo XX, muy evidente en una exposición del Museo de Historia Cultural Ruso-Alemana de Detmold, Alemania, en el Centro Familiar de Adoración.

Documentos, artefactos y obras de arte muestran a gente de habla alemana –incluidos menonitas– de la Unión Soviética, tratada como enemigos del pueblo debido a su idioma y religión.

Su experiencia comprendía huída, deportación, trabajo forzado, colectivización forzada de granjas e industrias, arrestos, detenciones, reasentamiento, presiones para abandonar la fe, matanzas.

Dibujos de Kurt Hein y Ernst Dyck, y también obras del escultor Jakob Wedel, describen aspectos de la vida bajo el comunismo, que alcanza su mayor rigor bajo Josef Stalin.

La obra de Wedel referida a la deportación de mujeres a campos de trabajos forzados en 1942, muestra la desesperación de las madres que al ser llevadas, deben abandonar a sus aterrados hijos.

Ernst Dyck dibujó a un prisionero

en un campo de trabajos forzados, que agotado tras un largo día de trabajo se desploma en la nieve, y un compañero prisionero le ofrece un pedazo de pan.

La humanidad en medio del sufrimiento también se vio en un álbum de fotografías que inauguró la exposición, ‘Gracias a Alemania’. Mujeres menonitas refugiadas en el campo de Mölln, Alemania, brindan imágenes de la buena vida en Ucrania y los vínculos que establecieron en dichos campos.

Tablas con fechas y un mapa de la dispersión de los menonitas muestran cómo las comunidades, que a veces expresaban su fe en común en confesiones escritas, fueron dispersas a raíz de las políticas gubernamentales. Y sin embargo, los cristianos de habla alemana siguieron fortaleciendo su fe mediante testamentos en miniatura (fáciles de esconder), canciones espirituales escritas en cuadernos, Biblias ocultas en billeteras, tarjetas con mensajes bíblicos, e invitaciones a casamientos religiosos.

Algunos menonitas alemanes

huyeron para escapar de la persecución en Rusia y llegaron a Paraguay, donde finalmente se asentaron.

Después de 1955, la situación de los ruso-alemanes cambió. Obtuvieron la ciudadanía y mayor libertad de desplazamiento. No obstante, miles se fueron a Alemania a partir de la década de 1970.

Katharina Neufeld, directora del museo, coordinó la muestra y compartió relatos sobre la misma. –Lydia Penner, Países Bajos

Un participante de la Asamblea observa obras de arte que representan las experiencias de los menonitas alemanes en Rusia.

foto: Lowell Brown





Aldea de la Iglesia Mundial

foto: Klaus Hübert

foto: Wilhelm Unger



La Aldea de la Iglesia Mundial se ha convertido en una tradición de las Asambleas del CMM, lugar donde los participantes se distienden, se encuentran con amigos, miran exposiciones de todo el mundo, y prueban la comida local.

Parecía que la Aldea en Asunción no iba a ser posible. Precipitaciones impropias del mes de julio, habían transformado en un lodazal el predio donde estaría ubicada.

La lluvia paró justo a tiempo, y los planificadores locales se pusieron a trabajar con arena, ripio y pasto, para instalar la Aldea (arriba).

El clima cálido poco común para el invierno paraguayo, permitió que los participantes de la Asamblea disfrutaran de actividades al aire libre (izq.). Así, el puesto de helados de El Heladero, un local que cuenta con una franquicia menonita, fue uno de los lugares más populares de la Aldea (página contigua, abajo).

Igualmente popular fue el puesto que ofrecía café y mate, como también mate cocido y tereré, bebidas típicas paraguayas. Las empanadas también atrajeron a mucha gente.

Un escenario fue parte central de la



foto: Lowell Brown



foto: Wilhelm Unger

foto: Lowell Brown

Aldea, desde el cual se brindaban diversas presentaciones durante la tarde, tales como el grupo de danza de Paraguay (arriba, izq.) y los Sonidos Corales de Zimbabwe (arriba, der.).

También se ofreció a los participantes la posibilidad de informarse sobre las iglesias anabautistas de todo el mundo. Cada continente se encargó de presentar una muestra en la que se destacaran las actividades de las iglesias de su región, instaladas en carpas dispersas por toda la Aldea.

Dada las dimensiones del lugar, los recitales de música cristiana se realizaron en la capilla del CFA con capacidad para 1.000 personas. El área del comedor en el subsuelo, también contó con un cibercafé, oficina de cambio, librería, y la oportunidad de comprar recuerdos a los artesanos locales.



El puesto del CMM (izq.) expuso los bolsos para participantes de las últimas cinco Asambleas.

foto: Ray Dirks

Talleres sobre diversos temas atrajeron a mucho público

Los talleres fueron muy concurridos durante cuatro tardes de la Asamblea 15. Los participantes enfrentaron enormes desafíos: elegir a cuál de los 77 talleres asistirían; subir varios pisos hasta las aulas, y encontrar el aula correcta en medio del laberinto de pasillos.

Si no se llegaba temprano, a menudo había que permanecer de pie o esperar hasta la siguiente oportunidad. Se repitieron treinta talleres, y ocho se dieron tres o cuatro veces.

A continuación se encuentran los informes de cuatro de los más de 160 talleres que formaron parte de la Asamblea en Asunción, Paraguay.

Una nueva iglesia en Cuba. Lo que probablemente constituya una de las iglesias nacionales menonitas más nuevas es parte de una renovación de la fe cristiana en Cuba.

“Queremos que sepan que formamos parte de una iglesia más grande, y que la Iglesia Menonita de Cuba necesita sus oraciones”, dijo Alexander Reyna Tamayo, presidente del grupo, cuyo

Al término del taller sobre cuidado de la creación, se plantó un árbol en la Iglesia Menonita La Roca, simbolizando la responsabilidad de los cristianos de proteger la Tierra.

foto: Ray Dirks



foto: Lowell Brown

La asistencia a los talleres de la Asamblea 15 no tuvo precedentes. Cada tarde los participantes podían elegir entre 77 talleres, los que solían estar colmados.

entusiasmo por el anabautismo impulsa el movimiento menonita cubano.

La Iglesia Menonita de Cuba se fundó en agosto pasado, y actualmente, participan unas 150 personas en doce pequeños grupos.

El cuidado de la creación. Hubo gran interés en los tres talleres sobre el cuidado de la creación. Más de 120 personas asistieron al primero. El puesto del ‘cuidado de la creación’ en la Aldea de la Iglesia Mundial también estuvo desbordado de gente.

Los integrantes de los pueblos originarios explicaron cómo la falta de cuidado de la creación afecta a su gente: están desapareciendo los lagos del Círculo Ártico, se están extinguiendo los pájaros migratorios, las manadas de caribú abortan a su cría; están desapareciendo los lagos para pescar y los bosques de Paraguay, y aparecen carteles con la leyenda: “Propiedad privada, prohibido cazar,” provocando cambios en su modo de vida.

Para que el mundo crea. Debido a su polémica historia, anabautistas y católicos a veces se quedan anclados en el siglo XVI, según comentaba el Padre Gregory Fairbanks, representante del Vaticano del Consejo Pontificio para la Promoción de la Unidad de los Cristianos. Manifestó que las dos confesiones “pecaron” a lo largo de los años en cuestión, al mantener viva su división y que debieran prestar atención a las palabras de Jesús: “Que sean uno para que el mundo crea”.

Fairbanks fue uno de los seis repre-

sentantes de otras confesiones cristianas presentado por Larry Miller, Secretario General del CMM, además del arzobispo Daniel Okoh de las Iglesias Africanas Instituidas; Eugene Hsu, Adventistas del Séptimo Día; Geoff Tunncliffe, Alianza Evangélica Mundial; Katherine Johnson, Federación Luterana Mundial; Raquel Contreras, Alianza Bautista Mundial; Federico Pagura y Hansulrich Gerber, Consejo Mundial de Iglesias.

Ricos y pobres en la familia de fe. La distribución desigual de la riqueza se tornó algo muy personal en un taller dirigido por Barbara Kärcher y Miriam Krauss. Barbara informó que un colega de AMIGOS de Zimbabwe, no pudo asistir a la Cumbre Mundial de la Juventud y a Paraguay 2009, porque tuvo que quedarse a trabajar y cuidar de su familia.

Esto llevó a los participantes del taller a debatir el tema del poder del dinero a un nivel muy personal. Se hicieron las siguientes preguntas: ¿Cuánto nos guardamos? ¿Cuánto donamos?

El taller tenía por fin “crear un ámbito” en el que los participantes pudieran hablar abiertamente de cómo el CMM puede seguir siendo una familia de fe, dada la desigualdad económica en el seno de la comunidad mundial. Pero no había suficiente espacio y muchos quedaron fuera de la pequeña sala, incluido un gran número de jóvenes adultos.

De informes de Paul Schrag, Stuart Clark, Dick Benner y Leroy Shantz

Programa para niños de la Asamblea:

‘Nos entendíamos. ¡Qué interesante!’

Las actividades de niños nuevamente formaron parte de una Asamblea del CMM. En Asunción, 274 niños se inscribieron para participar todos los días en su propio programa.

De los 274, había 191 niños que tenían entre 5 y 12 años y 83 niños de hasta 4 años. La mayoría provenía de Paraguay y América del Norte, y algunos de otros países latinoamericanos, como también de Europa y Asia.

Leo y Sandra Wölk, de la Iglesia Raíces de los Hermanos Menonitas de Asunción, junto con muchos voluntarios, estuvieron a cargo del programa para niños diariamente de 9:00 a 19 hs.

Su labor fue muy elogiada por los niños. “Si no venías a la Asamblea, seguro que te perdías mucho. ¡Nos divertimos muchííísimos!”, comentaron dos de los niños, Michelle y Joel Fast.

Cuando estaba por terminar la semana, otro niño preguntó: “¿Cuándo es el próximo Congreso Mundial? Quiero volver”.

“¡Algunos días nuestros hijos no querían volver a casa!”, contó Gudrun Janz, madre de cinco niños de 3 a 11 años. Mientras ellos participaban en el programa, ella ayudaba a interpretar en los encuentros de la Asamblea.

Heinz y Marie-Luise Fast, padres de Michel y Joel, manifestaron que la

foto: Jon Hines



Doris Areco de Paraguay, encabeza una fila de niñas con su líder afuera del CFA, disponiéndose a pasar un día de aprendizaje y diversión; 274 niños participaron en la Asamblea 15.

oportunidad de conocer a niños de otras partes del mundo entusiasmó a sus hijos. Tanto ellos como los hijos de Gudrun, quienes hablan español y alemán, se prepararon para el evento comunicándose meses antes por correo electrónico con sus pares del extranjero, y algunos fueron a clases de inglés.

“Me impresionó que todos esos chicos, de diferentes colores, idiomas y culturas, creyeran en Dios al igual que yo”, dijo Michelle. “Y todos juntos pudimos adorar a Dios cantando, bai-

lando, saltando, aplaudiendo, y moviéndonos al compás de las canciones.”

Michelle espera seguir en contacto por Internet.

A lo largo de la semana, los líderes eligieron diversos colores para ayudar a los niños a reflexionar sobre Dios: rojo, por Jesús que dio la vida por nuestros pecados; amarillo, por la luz siempre presente de Dios; y verde, por todos los seres vivos de la Tierra.

“Aún tengo puesta una muñequera que hice con todos los colores”, dijo Joel. “Fue increíble ver a todos estos chicos diferentes y pensar que Dios los creó a todos, y a cada uno lo hizo tan especial.”

Las actividades de niños eran muy variadas: música, fútbol y otros juegos, como también practicar inglés. Joel dijo que le encantaba cantar, pero agregó: “Lo mejor fueron los juegos competitivos y las actividades al aire libre. ... Gritábamos y alentábamos, todos en su propio idioma, y nos entendíamos. ¡Qué interesante!”

–Ferne Burkhardt

Narradores de cuentos y grupos musicales –y también juegos y recreación– mantuvieron entretenidos a los niños diez horas al día.



foto: Barbara Kärcher

La GYS se reunió en la Escuela Primaria y Secundaria Gutenberg de Asunción, donde el escenario fue usado por

grupos de teatro y danza. Los delegados de distintos continentes estuvieron a cargo de gran parte de la programación.

Cumbre Mundial de la Juventud:

Soñar con una iglesia ideal que se dedica al servicio

La Cumbre Mundial de la Juventud (GYS) del 10-12 de julio, justo antes de la Asamblea 15 en Asunción, reunió a 48 delegados de 34 países, para tratar cuestiones de importancia para los jóvenes y jóvenes adultos. El servicio fue el tema principal.

También se sumaron otros jóvenes

foto: Wilhelm Unger

de todo el mundo, con un total de 700 presentes.

Fue la segunda GYS; la primera se realizó en Zimbabwe 2003.

En un informe al Concilio General del CMM, los delegados manifestaron: “Con una mirada nueva pudimos ver cómo Dios obra de tantas maneras en el mundo entero. ... Concluimos que

el punto de partida del servicio es Dios; es importante servir en relación con Dios y los demás, y comprender las necesidades a nuestro alrededor.”

Los delegados y participantes de la GYS soñaron con una iglesia ideal. Según nuestra lista, comprendería:

- jóvenes dispuestos a servir a Dios;
- un firme sentido de comunidad y oportunidades de diálogo intergeneracional;
- ser solidarios y bregar por las necesidades de los demás;
- promover la paz, manteniendo la coherencia entre lo dicho y lo hecho.

Instamos [al CMM] a que brinde a los jóvenes el ámbito para desarrollar sus dones, para participar en la toma de decisiones, y para el diálogo y entendimiento intergeneracionales.

–Sarah Thompson, EE.UU., representante saliente de América del Norte en AMIGOS, grupo de liderazgo de jóvenes adultos del CMM

En los debates en pequeños grupos sobre el servicio y la iglesia ideal, los participantes de la GYS descubrieron que sus sueños y objetivos son similares dondequiera que vivan.



Los organizadores de la GYS les pidieron a varios delegados continentales que reflexionaran acerca de su experiencia en Asunción. A continuación compartimos algunos fragmentos de sus reflexiones. En el próximo número de Courier-Correo-Courier publicaremos informes más extensos.

GYS me ayudó a tener una mejor perspectiva de cómo Dios obra en todo el mundo. Me di cuenta que la visión de los jóvenes sobre el servicio es muy similar.

Estuvieron excelentes las actividades de la GYS. Nos permitieron conocer más sobre la Palabra de Dios y a gente nueva. Cada continente fue muy creativo a la hora de celebrar el culto, con distintos ritmos y costumbres.

¡Toda esta experiencia fue como probar un poco del cielo donde estaremos todos algún día adorando juntos al mismo Dios! *–Rut Paulina Bergen Dyck, México*

Un gimnasio repleto de cientos de jóvenes, hablando en múltiples idiomas, no es algo común para mí. Pero aun más increíble fue el motivo que nos reunió: adorar al Señor, y aprender unos de otros sobre cómo Dios obra en nuestras vidas.

La bendición más grande que recibí de la GYS y la Asamblea 15 fue la de

Durante la semana de la Asamblea Reunida, jóvenes de hasta 17 años tuvieron su propia "Zona de Adolescentes" cerca del CFA para música, deportes, pasajes bíblicos y otras actividades.

entablar vínculos. Pude ver cómo obra Dios en todo el mundo a través de los relatos de la gente que llegué a conocer, y también pude ver a Dios reflejado en ellos.

Fuimos todos creados a la imagen de Dios, y mis hermanas y hermanos reflejaron la hermosa creatividad de Dios. *–Kristina Toews, Canadá*

Las sesiones de la GYS me enseñaron lo que significa el servicio y que deberíamos servir como Jesús, es decir, desinteresadamente.

Los debates me ayudaron a identificar los problemas de nuestra sociedad e Iglesia, desafiándome a hacer lo que pueda para solucionarlos.

Me gustó la afirmación de un líder del culto: "Los jóvenes no son el futuro de la Iglesia; son su presente." Esto me alentó mucho. Quisiera salir de mi mundo de comodidades y tomar parte más activa en mi iglesia y comunidad. *–Sumana Basumata, India*

El trabajo en equipo en la GYS 2009, brindó un marco maravilloso para el intercambio de ideas y habilidades a nivel mundial, particularmente referido a las diversas maneras de celebrar el culto. Las distintas nacionalidades trabajaron en conjunto, y los grupos mixtos promovieron el espíritu de equipo.

En la GYS 2009 aprendí que sería de bendición para mi iglesia y comunidad identificar sus recursos y la manera de utilizarlos. También aprendí que los jóvenes deben ser más responsables, asumiendo obligaciones en la iglesia, en



foto: Ray Dirks

No se trató solamente de escuchar y debatir en la Cumbre Mundial de la Juventud, del 10-12 de julio. La recreación tuvo un papel importante, especialmente los partidos de fútbol.

consulta con los líderes eclesiales, intercambiando ideas integrales, y confraternizando con las diferentes tribus de mi país. *–Ayub Omondi Awich, Kenia*

Cuando pasé por una etapa de crecimiento físico, sentí dolor porque mis huesos se alargaban. Esta vez, los dolores del crecimiento se relacionan con mi corazón, mi mente y mi alma.

Aprendí mucho de la gente que conocí. Los intercambios con diversas personas me sirvieron para comprender mejor la Palabra de Dios. El modo en que actúan y sirven me ha ayudado a ver que son personas que procuran vivir como Jesús. Es por ello que habría crecido mi mente. *–Marc Pasqués Villalba, España*

foto: Ray Dirks



Der: Más de sesenta voluntarios colaboraron en doce puestos de servicio para dar de comer a 6.200 personas en una hora.

Extrema der: El comedor estaba en el primer nivel de un estacionamiento de dos niveles debajo del CFA.



Dar de comer a 6.204:

Gracias a voluntarios y una gran cocina

Cuando Adelheid Thiessen aceptó dirigir la enorme tarea de preparar diez comidas para más de 6.200 participantes de la Asamblea, sabía que el menú tendría que ser simple. También que sería necesaria una olla muy grande.

Adelheid es de la Colonia Menno, pero ha vivido en Asunción durante 25 años.

Al recordar las grandes ollas de hierro de sus antepasados, se imaginó un inmenso tanque a propano para cocinar, que sería fabricado en el lugar de la Asamblea. Pero casi no habría tiempo de probarlo antes del inicio del evento. Tenía que funcionar sí o sí.

Disconforme con su diseño, expresó su preocupa-

ción en su congregación, la Iglesia Menonita Concordia. Después del culto, alguien le dio una idea: dividir el tanque ovalado en cuatro cámaras, con dos medias lunas en cada extremo y dos secciones rectangulares en el centro. El arroz y la pasta se podían cocinar en los extremos exteriores, mientras que las salsas irían en el centro.

El tanque se convirtió en el eje del área de cocina que se instaló afuera del Centro Familiar de Adoración (CFA). La preparación adicional de comida, en hornos y parrillas –más de 2.000 kg. de carne de una sola vez– se hacía en otros lugares.

“Habíamos esperado contratar el servicio de horneado, pero a último momento no resultó”, señaló Thiessen.

Fue una tarea ardua lavar la cocina gigante, fabricada especialmente para la Asamblea, después de cada comida masiva.

“Así que dijimos, si Jesús cierra una puerta, abrirá otra.”

Llamó a otra panadería, que ofreció su espacio gratuitamente.

Su esposo Edwin, organizó el área de comedor en el primer nivel del estacionamiento del CFA. Además, Adelheid fue asistida por Hans y Nancy Teichgräf, y una gran cantidad de voluntarios.

Los doce puestos de entrega de comida, atendidos por más de sesenta voluntarios, permitieron a los participantes de la Asamblea acceder a la comida en una hora. Como sólo había asientos disponibles para 2.000, se pidió que no tardaran más de veinte minutos en comer y luego siguieran la charla de ‘sobremesa’ en otra parte.

La mayoría de las comidas consistieron de una salsa de pollo o carne picada servida con arroz o fideos, pancitos, naranjas o bananas y agua

foto: Merle Good





Asamblea 15 del CMM:

¿Acaso habrá cambiado algo?

por Nancy Heisey

Si vio las fotos en este número, si consultó los informes y fotos en el sitio web del CMM (*mwc-cmm.org*), o siguió en vivo las sesiones de la Asamblea por Internet, ha podido palpar el increíble evento que celebramos juntos en Asunción en julio pasado.

Si estuvo presente, recordará el placer del reencuentro con amistades de otras partes del mundo que no había visto en años, o la simpatía y empuje inalterables de los *servidores de paz* que nos ayudaban a ubicar nuestros autobuses o nos dirigían ágil y eficazmente en las filas a la hora del almuerzo.

Recordarán la oración conjunta de la multitud cuando cantábamos, “Tengan la mente de Cristo”, o las palabras conmovedoras de los predicadores y líderes del estudio bíblico.

Durante los últimos treinta años fui muy bendecida, dado que desde 1978 pude participar en todas las Asambleas del CMM. Al desempeñarme como Presidenta del CMM, devine una “estudiosa” de las mismas, recabando información de los registros históricos. Era importante para la historia de los menonitas y Hermanos en Cristo, aprender más sobre los lugares donde se había realizado cada una.

He ahondado en algunos de los interrogantes y controversias presentes al procurar reunirnos como familia mundial de fe. Asimismo, llegué a conocer mucho más sobre los costos de realizar un evento a escala mundial, en cuanto a tiempo, dinero, impacto ambiental, retrasos para otros ministerios en curso y el enorme estrés personal que conlleva.

Al reacomodarme a la vida como integrante de una iglesia miembro del CMM de Harrisonburg, Virginia, EE.UU., preguntó: Con todo ello, ¿acaso habrá cambiado algo?

Para quienes la Asamblea 15 significó una experiencia “cumbre”, es importante recordar las experiencias de los discípulos después que el Jesús transfigurado les fuera revelado (Marcos 9). Jesús ni siquiera respondió el comentario de Pedro acerca de construir tres casas en

el monte; sólo les ordenó que no contaran lo que habían visto, y luego los introdujo en medio de una crisis humana que requería el poder sanador de Jesús. Esto no quiere decir que no debamos hablar sobre las experiencias maravillosas en Asunción, sino que es una manera de ayudarnos a entender lo que Antonio González señalara en su estudio bíblico: la gloria de Jesús no es un evento; es un estilo de vida.

Los encuentros de la Iglesia a nivel local, regional y mundial, son muy valiosos. Sirven para que nos alentemos unos a otros, aprendamos más acerca de la increíble diversidad de los dones del cuerpo mundial de Cristo, y procuremos lograr juntos la misma manera de pensar de Cristo. Sin embargo, para que sean lo que se propone que sean, deben dar fruto y testimonio en nuestras vidas cotidianas, tanto ahora, la próxima semana, como en los años venideros.

El boletín informativo diario de Paraguay 2009 recomendaba una serie de cosas que podían servirnos en este proceso: (1) solicitar tiempo en nuestras congregaciones locales para compartir experiencias de la Asamblea 15 sobre la “manera de pensar de Cristo”; (2) mantenernos en contacto permanente con al menos una persona fuera de nuestros países de origen; (3) orar diariamente, durante treinta días después de la Asamblea, por la Iglesia de todo el mundo; (4) promover el Domingo de la Fraternidad Mundial [véase recuadro en este número].

Estoy agradecida que, mucho antes de que participara en el CMM, aprendí de mis padres que pertenecíamos a una comunión mundial de hermanas y hermanos fieles. Que todos, estemos o no en Paraguay, nos comprometamos permanentemente a la tarea gozosa de vivir como pueblo de Jesús en la tradición anabautista, más seguros que nunca que tenemos buenas noticias para compartir donde estemos, y que no estamos solos en esta tarea.

Nancy Heisey terminó su mandato como Presidenta del CMM durante la Asamblea 15.

foto: Merle Good



Cocinera principal,
Adelheid Thiessen

embotellada, y a veces una ensalada de repollo rallado y pepinos o zanahorias.

Los menonitas paraguayos son famosos por su producción láctea y de carne vacuna, por lo que durante la semana hubo carne al horno y yogurt; y también mandioca (vegetal local, conocido como yuca). Para merendar había empanadas de carne, sandwichitos y pastelitos.

Los Thiessens son empresarios, pero no profesionales del servicio alimenticio. Nunca habían cocinado para un grupo mayor que su congregación de 500 miembros.
—Cathleen Hockman-Wert,
Corvallis, Oregon, EE.UU.

Concilio General aprueba nuevas iniciativas para estructura, labor y personal del CMM

¿Qué novedades hay respecto al Congreso Mundial Menonita? Muchísimas:

- nuevo Presidente y Vicepresidente;
- nuevo Tesorero, de Paraguay;
- nuevo Concilio General y Comité Ejecutivo;
- nuevas iglesias miembros;
- creciente participación de los jóvenes;
- modificación de los Estatutos;
- nuevas comisiones.

Todo esto y mucho más se trató en las reuniones del Comité Ejecutivo y del Concilio General realizadas en Asunción, Paraguay, en conjunción con la Asamblea 15.

Danisa Ndlovu, de Zimbabwe, Vicepresidente durante seis años y Presidente electo durante tres años, asumió como Presidente del CMM por los próximos seis años. Sucede a Nancy Heisey, de EE.UU., que se desempeñó en varios cargos desde 1995, y como

Aunque nunca se usó en las reuniones del Comité Ejecutivo o Concilio General, el martillo es un símbolo del traspaso de liderazgo en el CMM. Nancy Heisey, Presidenta saliente, se lo entrega al nuevo Presidente, Danisa Ndlovu, durante una ceremonia del Concilio General.

foto: Merle Good



Presidenta desde 2003.

Janet Plenert, de Canadá, fue elegida Vicepresidenta por seis años. Janet presidió la Fraternidad Mundial Misionera (GMF) durante tres años, y colaboró para establecer la actual Comisión de Misiones.

Nuevo Ejecutivo. El Concilio General eligió un nuevo Comité Ejecutivo de entre sus miembros, mediante la nominación de dos personas por cada grupo continental (*Caucus*). Por vez primera, el *Caucus* de África eligió como uno de sus representantes a una mujer, Mawangu Ibanda de la República Democrática del Congo. El segundo representante africano es Thuma Hamukang'andu de Zambia.

Los otros miembros elegidos son: Prem Prakash Bagh, India, y Adi Walujo, Indonesia (Asia); Edgardo Sánchez, Argentina, y Félix Rafael Curbelo Valle, Cuba (América Latina y el Caribe); Rainer Burkart, Alemania, y Markus Rediger, Suiza (Europa); Iris de Leon-Hartshorn, EE.UU., y Ron Penner, Canadá (América del Norte).

En su primera reunión del 19 de julio, fue aceptado un informe de AMIGOS y su propuesta que un Grupo de Trabajo de Jóvenes funcionara



durante un año. AMIGOS, integrado por jóvenes de las cinco regiones continentales, organizó una Cumbre Mundial de la Juventud (GYS) en Zimbabwe en 2003 y en Asunción en 2009.

El Grupo de Trabajo estará integrado por un representante de cada región continental y un miembro del grupo saliente de AMIGOS; deberá proponer programas y estructuras para los jóvenes del CMM para el año 2010.

Nuevos miembros. Se aceptaron cuatro iglesias nacionales como miembros plenos del CMM: la Iglesia Menonita de Vietnam, la Iglesia de los Hermanos en Cristo de Mozambique, *Gilgal Mission Trust* (Iglesia Menonita) de la India y la Iglesia Bíblica Misionera de Myanmar.

Para ser elegibles como miembros del CMM, las iglesias deben ser conocidas y recomendadas por el Secretario General y el *Caucus* regional. Deben tener una antigüedad de un mínimo de cinco años, contar con 500 o más miembros bautizados y al menos dos congregaciones, y ratificar la visión, misión y convicciones compartidas del CMM.

En España existen varias iglesias anabautistas pequeñas que formaron una asociación, pero en su conjunto suman menos de 500 miembros. A dichas iglesias se les otorgó el derecho de participar en la toma de decisiones



La toma de decisiones en el Comité Ejecutivo y el Concilio General es por consenso: tarjetas anaranjadas (arriba)

en el Concilio General hasta que se determine la cuestión de su membresía plena como un caso especial.

Nuevo Tesorero. La designación de Ernst Bergen (Paraguay) como Tesorero, representa la primera vez que la administración de las finanzas del CMM se traslada al Sur del mundo. En Asunción, Paul Quiring (EE.UU.) concluyó un período de once años como Tesorero.

Durante la última década, los ingresos, inversiones y gastos del CMM han aumentado a aproximadamente US\$1,2 millones a fines de 2008, con un saldo de fondos positivo. No hay aún cifras definitivas de las finanzas de la Asamblea 15.

El Concilio General tiene 116 miembros, nombrados por las iglesias miembros y miembros asociadas. Alrededor de la mitad del nuevo Concilio General (GC16), que funcionará durante 2009-2015, integró también el GC15, responsable del CMM durante 2003-2009.

La tarea cumplida por el GC15 incluyó la aprobación de los Estatutos modificados, tales como la definición del período de ciertos cargos y la ampliación de las funciones de los *Caucus* continentales. Se incorporó una sección sobre las comisiones.

Las cuatro comisiones y las designaciones correspondientes, fueron aprobadas por el Concilio General, y se reunieron por primera vez en Asunción.

Las deliberaciones entre el CMM y la Fraternidad Mundial Misionera concluyeron con la creación de la Comisión

indican acuerdo y tarjetas azules indican desacuerdo o duda. En la reunión en Asunción, se repartieron pins a los

de Misiones. Richard Showalter, EE.UU., fue elegido presidente de esta comisión en Asunción.

Los otros presidentes de comisiones, designados anteriormente, son los siguientes: Cynthia Peacock, India (Díaconos); Alfred Neufeld, Paraguay (Fe y Vida); Mulugeta Zewdie, Etiopía (Paz). Aunque cada comisión tenga objetivos y planes en función de áreas de trabajo específicas, también procurarán discernir cómo actuar en unidad.

El Concilio General aprobó la unificación del *Caucus* de Asia del CMM y la Convención Menonita de Asia (AMC), que ésta ya había ratificado. Este organismo será conocido como el *Caucus* de Asia en el seno del CMM; en lo que se refiere a programas y comunicación al interior de Asia, será conocido como la Convención Menonita de Asia.

Nuevas oficinas. El CMM también tiene la mirada puesta en el futuro. Se está considerando la reestructuración de las oficinas y el personal, con el propósito de trasladar parte de la administración al Sur del mundo, a fin de contar con una oficina del CMM en cada continente.

Existe gran apoyo para la continuidad de las asambleas mundiales. Está en estudio la definición de la fecha y el lugar del próximo encuentro mundial. Está prevista una importante celebración en Europa en 2025 con motivo del quinto centenario del comienzo del movimiento anabautista y del centenario del CMM.

La próxima reunión del Concilio General se llevará a cabo en mayo de

miembros del Concilio con la leyenda, "Amo el consenso" en tres idiomas (página contigua).

2012 en Suiza, en conjunción con el Congreso Menonita Europeo (MERK).

En mayo de 2012, Larry Miller concluirá un período de 22 años como Secretario General del CMM. Una comisión internacional, presidida por Danisa Ndlovu, ya comenzó la tarea de seleccionar a su sucesor.

A continuación otros miembros del Comité: Markus Rediger, Europa; Mesach Krisetya, Asia; Karen Klassen Harder, América del Norte; y Elizabeth Vado, América Latina. Bert Lobe, de la oficina del CMM en Kitchener, se desempeña como facilitador. *-Ferne Burkhardt, Redactora de noticias*

Mawangu Ibanda, delegada de la R.D. del Congo al Concilio General, es la primera mujer elegida por el Caucus (grupo continental) de África para integrar el Comité Ejecutivo del CMM.

foto: Ray Dirks





Magali Moreno



Ryan Toews



Ernst Weichselberger



Ray Brubacher

El debido reconocimiento por una buena experiencia

La organización y realización de un evento que congrega a más de 6.200 anabautistas de todo el mundo en un solo lugar no es tarea menor. Requiere la coordinación y colaboración de centenares de personas, tanto integrantes del personal como voluntarios.

En la Asamblea 15, hubo casi 500 voluntarios, incluidos 81 “servidores de paz”; eran estudiantes secundarios paraguayos, capacitados especialmente para asistir a los participantes. En los meses previos, funcionó una oficina

del CMM en Asunción, que empleó a más de una decena de personas para hacerse cargo de las inscripciones, lugares de reunión, insumos, tarjetas de identificación, bolsos, etc.

Cuatro personas supervisaron todas las actividades (véase arriba):

- *Magali Moreno*, directora de la oficina, responsable de que todo funcionara sobre ruedas.

- *Ryan Toews*, a cargo de la logística, colaboró con los comités locales, coordinando sus esfuerzos y resolviendo sus problemas.

- *Ernst Weichselberger*, coordinador nacional, contrató al personal de Asunción y fue responsable de recaudar localmente gran parte de los fondos para la Asamblea.

- *Ray Brubacher*, coordinador internacional, responsable de la programación y actividades relacionadas. En octubre, se retirará como integrante del personal.

Al presentar al personal de la oficina del CMM en Asunción ante el público de la Asamblea, Larry Miller señaló que, exceptuando a Ernst, la edad promedio del resto del personal era 24 años.

“No deja de asombrarme el empuje, visión, paciencia,

alegría, humor, esfuerzo y tiempo que le dedicaron estos jóvenes”, comentó Ray. “Cuando me invade alguna duda acerca del futuro liderazgo de la Iglesia, pensar en este grupo me devuelve la confianza.”

foto: Ray Dirks



Volumen 24 • Número 3 y 4

Larry Miller
Editor Responsable

J. Lorne Peachey
Redactor Responsable

Ferne Burkhardt
Redactora de noticias

Eleanor Miller
Asistente de comunicaciones

Sylvie Gudin
Traductora de francés

Marisa y Eunice Miller
Traductoras de español

Por vez primera en una Asamblea, el sitio web del CMM se actualizaba a diario con fotos y video clips. También los cultos se transmitieron en vivo por Internet. Todo ello fue obra de Liesa Unger de Alemania (izq.) y Jon Hines de Canadá. Cientos de fotos y video clips de la Asamblea aún están disponibles en www.mwc-cmm.org.

Courrier - Correo - Courier, publicadas trimestralmente por el Congreso Mundial Menonita en ediciones en inglés, español, y francés, se envían gratis a pedido. Mandar toda correspondencia a C/C/C, MWC, 8 rue du Fossé des Treize, 67000 Strasbourg, France. Email: Strasbourg@mwc-cmm.org.

www.mwc-cmm.org

Perspectiva:

Después de una experiencia trascendental

por Danisa Ndlovu

Días después de regresar de Asunción, Markus Rediger, miembro del Comité Ejecutivo del CMM, me preguntó sobre mis impresiones de la Asamblea 15.

Una de sus preguntas fue la siguiente: “Ahora que estamos en casa, ‘de regreso de la cima’, ¿cambió Asunción nuestras vidas, nuestras familias y nuestras iglesias?”

El siguiente domingo cuando participaba en el culto en una de nuestras congregaciones de Bulawayo, recordé dicha pregunta. Después de los informes de los que asistieron a la Asamblea 15, el pastor se refirió al relato de la transfiguración de Cristo: la alegría y belleza de una experiencia trascendental. Sin embargo, citó el Salmo 23: “El Señor es mi pastor... aunque ande por valle de sombra de muerte, no temeré mal alguno; porque tú estarás conmigo”.

foto: Lowell Brown



¿Qué quiso decir? Después de la cima, no hay que sentir miedo de descender al valle, donde abundan las verdaderas experiencias de vida. Después de las gloriosas experiencias que vivimos en la cima, no debemos temer los valles de la vida que nos exigen compromiso, servicio y sacrificio.

Algunos de los valles podrán ser tenebrosos y amenazantes, pero los transitaremos con cuidado y confianza, sabiendo que el Señor estará con nosotros.

La Asamblea 15 fue una experiencia trascendental. Algunas de mis razones son las siguientes:

- La oración estuvo presente en todos los aspectos de nuestro encuentro, tanto en el Concilio General como en la Asamblea Reunida.

- La aprobación de los nuevos Estatutos del CMM sirve de punto de partida para futuros programas y estructura. Fue emocionante ver cómo se formaban

nuevas comisiones, particularmente la Fraternidad Mundial Misionera (GMF), que aceptó el desafío de constituirse en la Comisión de Misiones del CMM. Creo que estas comisiones se convertirán en los ojos, oídos, pies y manos del CMM, para llevar a cabo su misión en el mundo.

- Hubo un firme llamado al CMM para que se ocupara de los jóvenes, si es que desea trascender hoy día y en el futuro. Movido por este espíritu, el Comité Ejecutivo tomó la primera decisión por consenso, a saber, establecer un Grupo de Trabajo de Jóvenes a fin de ayudar a determinar el futuro papel de nuestra juventud en el seno de la familia mundial del CMM.

- Las presentaciones de los luteranos Ishmael Noko y Katherine Johnson –en el Concilio General y durante el culto de la Asamblea Reunida– conmovieron a muchos. Ishmael y Katherine dieron muestras de rectitud al lidiar con la persecución luterana de los anabautistas en el siglo XVI.

Se hizo evidente para muchos de nosotros que el diálogo luterano-mennonita es importante. Nos permite hacer una buena limpieza, sacando la suciedad que ha quedado debajo de la alfombra por tanto tiempo, ¡dejando la casa limpia!

A la vez, en la Asamblea hubo muchos mensajes impactantes que generaron profundas reflexiones. Nos

Danisa Ndlovu, nuevo Presidente del CMM, y obispo de la Iglesia de los Hermanos en Cristo de Zimbabwe.

desafiaron a ir más allá de nuestra experiencia trascendental y a descender al valle para hacer un aporte significativo.

Podemos comenzar a hacerlo orando por:

- la puesta en marcha de la labor de las Comisiones del CMM.

- el liderazgo que brindan al CMM los nuevos directivos y el Comité Ejecutivo del CMM, una organización en proceso de transición en cuanto a su estructura y personal.

- una transición sin obstáculos, procurando glorificar a Dios en todas las etapas de este proceso.

- las personas que apoyan la vida y ministerio del CMM, mediante oraciones y donaciones.

- que haya muchas personas que se entusiasmen con el CMM, dispuestas a dar con alegría y sacrificio para mejorar la obra en la familia mundial de fe.

Ofrecesmos estas oraciones y participamos en todas estas actividades, no porque estamos en la cima, sino porque estamos abajo en el valle de la vida, que a veces está cargado de incertidumbres. Lo hacemos confiados en que el Señor, nuestro buen pastor, siempre estará con nosotros.

Sí, creo que Asunción ha cambiado nuestras vidas. Quizá sea difícil evaluar el cambio en este momento, porque sólo se manifiesta en la manera en que llevamos nuestras vidas. Espero con ansias los relatos que den testimonio de dicho cambio como consecuencia de la Asamblea 15.



- | | |
|---|--|
| 2 La Iglesia mundial se unifica | 20 Talleres atrajeron a mucho público |
| 6 Ceremonia de apertura Asamblea 15 | 23 Programa para niños de la Asamblea |
| 8-12 Cultos y estudios bíblicos | 24 Cumbre Mundial de la Juventud (GYS) |
| 14 Interpretación: 'una gran vocación' | 26 Dar de comer a 6.204 |
| 16 Cantar las canciones de unos y otros | 28 Concilio General aprueba nuevas iniciativas |
| 20 Aldea de la Iglesia Mundial | 31 De la cima al valle |